

Continuarea, Administrațiunea și  
Tipografia:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.  
Bucurii netranscise nu se pri-  
mesoc. Manuscrisurile nu se re-  
trimiți!

Biroul de administrație:  
Brașov, piața mare Nr. 22.  
Inserate mai primesc în Viena  
Dobry Mosse, Haasenstein & Vogler  
(de la Haas), Heinrich Schatzk, Alois  
Bredl, M. Duka, A. Oppel, J. Dun-  
sky; în Budapesta: A. V. Gold-  
berger, Anton Mész, Eckstein-Bernat;  
în Frankfurt: G. L. Dausbe; în Ham-  
burg: A. Steiner.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garantată pe o coloană 6 cr.,  
și 80 cr. timbru pentru o pu-  
blicare. Publicări mai dese  
după tariful și învoială.  
Reclame pe pagina III-a o  
serie 10 cr. v. a. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL III.

Nr. 47.

Brașov, Luni, Marți 28 Februarie (12 Martie)

1889.

„Gazeta” iess în fe-care și  
Abonamente pentru Austrii-Ungaria  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Pentru România și strălămate  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se primumeră la toate ofi-  
ciile postale din țară și din  
afară și la d. d. colector.  
Abonamentul pentru Brașov:  
la administrațiune, piața mare  
Nr. 22, etajul I.: pe un an  
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în  
casă: Pe un an 12 fl., pe  
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Un exemplar 5 cr. v. a. sau  
15 bani.  
Atât abonamentele cât și  
inserțiunile sunt a se plăti  
mai înainte.

Brașov, 27 Februarie v.

Păreră ce amă exprimat'o cu privire la tactica partidei lui Tisza în cestiunea limbei la esamenele de oficer în armată, se adevărește acuma prin însăși mărturisirile mamelucilor din sinul majorității.

Deputații din dietă vorbesc mult *pro* și *contra* §-lui 25 al proiectului de lege militară, și când omul vorbește mult, nu-i mirare, decât și destăinuesce multe din care se poate cunoște intențiunea ce-l conduce.

Pe când vorbitorii din opoziția maghiară variaza în totu modul tema, că §-l 25 e îndreptat în contra „ideei de stat maghiară”, cei din tabăra guvernului caută totu felul de argumente spre a dovedi, că deocamdată sunt bine alcătuite lucrurile în ce privește armata comună, așa că nu amenință, ci numai sprijinesc nișuințele maghiare.

Caracteristică este între altele mărturisirea, ce o făcu unul din mamelucii d-lui Tisza, deputatul Andrei György, în ședința dietală de Vineri. Ideile bizare, ce le-a dezvoltat acest deputat, le vom resuma pe scurt în următoarele:

După părerea deputat. György aspirațiunile diferitelor naționalități își găsesc o stavilă în unitatea armatei, și acesta este filosofia armatei comune. Niciodată nu se va întâmpla, ca în armată să se aducă la valoare pe deplin cultura naționalităților. Armata ori va fi comună, cum este astăzi, ori va fi o armată independentă națională. Și densusul (György) este pentru ideea unei armate naționale maghiare, până ce însăși acesta va fi executată, el nu vrea să fi micșorată puterea armatei comune.

De aceea, dișe el, nu e lucru politic a se lungi discușiunea prin sulevarea de cestiuni superflue, cum este aceea, că întru câtu

intră aspirațiunile naționale maghiare în cadrul pactului dela 1867. N'ar trebui să uite opoziția ungurească, că afară de aspirațiunile naționale maghiare mai sunt și aspirațiunile naționalităților. Prin pretensiunile ei netimpurice, opoziția mână numai apa pe mola naționalităților. Deja în urma propunerii de rezoluțiune a lui Gajary, care admite și folosirea limbei ungurești în decursul esamenului de oficer, se va vedea silitu parlamentului de dincolo de Laita a pune în locul limbei patriei „limba maternă” și acesta va servi numai aspirațiunilor naționalităților, cu care se împotrivesc aspirațiunile naționale maghiare. „Nicu nu pot înțelege d'ér”, exclamă deputatul György, „cum amă pute să numim aspirațiune națională maghiară, ceea ce de faptu ar pute folosi numai naționalităților!”

Se vede, că numitul deputat este un bun discipul al stăpânului său din fruntea guvernului, căci a înțeles ceea ce a înțeles Tisza când a vorbit de schinteia încă nestinsă, ce ar pute să aprindă din nou cërta pentru limbă și să facă să izbucnescă mai vehementu nemulțămirea naționalităților, decât se va atinge în legea armatei și cestiunea limbei. Numai cât discipulul a dat de gol pe instructorul său, puindu într'unu modu nedebacu și grosolanu față'n față aspirațiunile naționale maghiare cu aspirațiunile naționalităților din întreaga monarhia.

Mamelucul d-lui Tisza însă, tocmai prin nedebăcia lui, și-a câștigat meritul de a da pe față întregu adevărul în privința nișuințelor celor dela putere, pe care d-lui Tisza a știut să-l mascheze până la un punctu orecare.

Așa-dér, după deputatul György nu poate fi aspirațiune națională

maghiară ceea ce ar folosi naționalităților. De aici urmăze logicu, că aspirațiune națională maghiară poate fi numai ceea ce strică naționalităților.

Este acesta o mărturisire pe câtu de sinceră, pe atât de fatală pentru aspirațiunile ce le reprezintă numitul deputat, căci a te opune într'unu modu atât de dușmănosu aspirațiunilor legitime ale celor cu care împreună trebuie să trăiesci, a voi să-ți asigură unu dreptu ignorându și călcându drepturile tuturor celorlalți, însemnă a te pune pe unu tărâm imposibilu, de unde mai curându ori mai târziu trebuie să fi oborit prin puterea împrejurărilor.

Este ridiculu, decât deputatul György și soții săi credă, că cu tactica de a spăria mereu pe alor cu naționalitățile și cu nișuințele acestora, voru pute delătura în adevărul pericolul de care este amenințată egemonia maghiară prin aspirațiunile naționalităților din întreaga monarhia. Ori și care ar fi hotărîrea ce o va lua dieta ungurească asupra §-lui 25 alu legi militare, aceste aspirațiuni ale naționalităților voru exista și mai departe, fiindu o via, continuă și serioasă admonițiune pentru aceia, eari cuteză a le opune în modu atâtu de dușmănosu nișe nișuințele lor pe câtu de egoistice, nedrepte și neleale, pe atâtu de primejdioșe păcii interioare dintre popore.

## DIN AFARĂ.

Schimbarile în Serbia.

Nu puțină iritațiune au produs pretutinden evenimentele ultime din Serbia. Mulțime de faime sensaționale circula prin diare. Unele vorbesc de reîntorcerea reginei Natalia în Belgrad, altele de rechiãmarea Metropolitului Mihailu, care fusese exilat la Moscva. O scire din Bucuresci spune, că colonia sârbescă de acolo face deja pregătiri

spre a primi cu pompă pe regina Natalia.

Pe când foile oficiose berlinese se silesoc a slăbi importanța schimbării la tron în Serbia, foile englese dezvoltă nișe păreri forte pesimistice. Correspondentulu vienezu alu lui „Times” vede deja în „celu mai de aproape viitoru”, că Austro-Ungaria va fi pusă înaintea alternativei, ca să se ocupe Belgradulu, sau să recunoscă pe prințulu Carageorgevici ca Rege alu Serbiei.

Temerile exprimate de diarul „Times”, că abdicarea regelui Milanu poate aduce să va trebui să aducă după sine unu rășboiu, îndemnă și pe diarul diplomației rusesce „Nord” din Bruxella a mai slăbi ceva din importanța schimbării la tronul sârbesc. Organulu oficiosu rusescu espune, că din contră prin abdicarea lui Milanu s'au liniștitu lucrurile în Serbia și s'a potolitu nemulțămirea ce o provocase mai alesu despărțirea sa de regina Natalia. Decă Milanu nu ar fi abdicat, poporul mai curându ori mai târziu s'ar fi rășculat în contra domniei lui și acesta ar fi produsu cele mai grozave complicațiuni. Caracteristicu este, că „Nord” declară, că politica națională a lui Risticu este cea mai bună garanția a păcii. Mai întrebă „Nord” ironicu pe foile austro-ungare, cum au putut să declare, că Milanu a fostu *osia păcii în statele balcanice*, pe când se șoc, că elu a urzit rășboiulu sârbobulgaru?

## „Românul” și evenimentele din Serbia.

Diarele rusesce se bucură forte multu de evenimentele din Serbia. „Gazeta de Moscova” crede, că singurele personaje sârbe, cari au prestigiulu cerutu pentru a domina partidele, sunt regina Natalia și metropolitulu Mihailu. Ea povățuesce deci pe regenți să-i recheme și să urmeze sfaturile lor. „Novoje Vremja”, dișendu, că abdicarea regelui Milanu este consecința învrăjbirii sale cu Rusia, care învrăjpire a făcutu cu neputință cărmuirea regelui, adauge: „După principiile de Battenberg e rëndulu regelui Milanu și e cu puțință ca în curându să fi rëndulu regelui Carolu alu României”. La

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

## Ea cântă și ea descântă.

Tragediu într'o scenă, care o căpătă bărbatul.

[Traducere liberă din germăna: „Eine Gardinenpredigt”]

Locul scenei: o cameră de dormit; timpul: 3 ore de dimineață. Bărbatul intră încetu în odaia și-și face fără șgomotu pregătirile de culcare.

Nevasta: Așa?!... In fine te-ai decis să vii acasă? E frumosu, bărbate, forte frumosu dela tine. Dér, rogu-te, bărbățele, pe unde mi-ai vagabundat?

Bărbatul: Eu...

Nevasta: De bună-semă, țu-ai croitu o minciună cu care să te plătesci de mine, te înșeli însu, strășnicu te înșeli, decât cugeți că te-oiu crede. De multă vreme o duci totu așa și mi-am propus să facu un sfârșitu acestui lucru. Decă...

Bărbatul: Tu...

Nevasta: Nu voi să audu nimic. E o rușine cum mi-te porți. (Plânge). Decă sciam, până a nu mă mărta, puteai știu aștepta după mine. (Plânge

și mai tare.) O, decât ar sci șermana mea mamă, în grôpă ar plânge de mila mea. (Plânge și mai tare.)

Bărbatul: Eu...

Nevasta: Tu mă tratezi cum-cum unu bărbatu cinștitu nicu p'o ne-trebnică n'o tracteză. Da, ca p'o ne-trebnică. Nu e mirare d'ér, că tôte amicele mă compățimescu. Ochii mi sunt roșii de atăta plânsu, obrazulu mi-e secu și bugedu de amărăciune, p'erulu imi începe a mi-se albi înainte de vreme. Nu mi mai tinesce nicu cafeaua la dejun. (Plânge amar). Tu mă omori cu dișe și numai după aceea vei recunosc ce ai perduto. (Suspina desperată).

Bărbatul: Tu...

Nevasta: (energicu): Țu-am mai spus, că multu n'oiu mai suferi și-ți declară că, decât mi mai vii acasă așa târziu, mă despartu de tine. Eță țu-o spun!

Bărbatul: Eu...

Nevasta: Tu poți dișe ce vrei, eu mă despartu de tine. Nu mi mai trebuie astfelu de bărbatu, care nu-și respecteză nevasta. Mi-oiu căpăta eu unu bărbatu,

care să facă ce voi voi eu. Uită-te numai la bărbatul Evuței Motoflete, la Niculae alu ei. Chiar er mi-a spus Evuța, că nu-i nicu o s'éră, în care elu la noue ore să nu fi acasă. Mi-se sfășia inima când imi spunea ea, cum se joca ei domino în tôte serile și-și beu berea dintr'unu paharu. Pe când eu trebuie să-mi beu berea singură, tu ședii în birtu și-ți petreci și nicu nu gândesci la șermana ta nevastă, care suspina acasă după fericirea perduto, care... care (Era plânge).

Bărbatul: Tu...

Nevasta: Sci ce vrei să-mi spui, d'ér nimic nu țu cred. Numai decât aș sci, de ce țu-e așa de dragu birtulu? Ore între acești p'areți nu este multu mai plăcutu decât în acelu localu infectat și plinu de fum? Pote sunt și femei acolo? Ce?

Bărbatul: Eu...

Nevasta: Tu ai uitat că mi jurași credință eternă, nestrămutată și iubire, colo inaintea altarului! Acesta este multumita pentru jertfele ce țu-le aduci în

tôtă diua. A țu petrece în birtu cu femei streine! Tu m'ai trădat și m'ai înșelat, da, trădat și înșelat și... (plânge forte durerosu).

Bărbatul: (măniosu): Tu...

Nevasta: (înfuriată) Eu adevă nicu de cum nu o să viu la vorbă, totu tu vrei să vorbesc! Firesce, voi sunteți sexulu celu tare și voiți ca noi femeile pururea să fim stăpânite, firesce, totu prin voi! Astă-dată însu eu voi să am dreptulu! (Amenință cu mână impunătoru). Unde fusesi până acum? Cu cine ai fost? Fost'au și femei acolo? Unde ai mai fost? Răspunde?

Bărbatul: (se culcă în pat, se acopere cu plapoma și tace.)

Nevasta: Tu tac? Așa-déră am avut dreptulu! (suspinandu) Sunt o femeie nefericită!

Bărbatul: (cu voce apăsată) Tăcere!

Nevasta: (cam încetu) Bine, numai nu striga așa, că prin p'areții ești subțiri se aude totu în casa vecină și n'ășu vrei să mai șocă totă lumea ce s'a petrecutu ađi între noi. Vecina noastră și

acastă insolentă vestire a țiarului rus, „Românul“ din Bucuresci scrie:

„Lucrul nu neingrijesce mai mult decât trebuie. Suntem ceva mai copti decât Sârbii și Bulgarii în relațiunile noastre cu imperiul Țarilor, decât a ne perde sărita dintr'o singură propozițiune făcută de țiarul „Novoje Vremja“.

„Amă cunoscut pe Ruși sub toate fețele dela 1711 încôce. Amă fost plătiti în deosebite moduri în decursul de o sută șeptedececi și opt de ani pentru a studia în toate arătările lor.

„Și acestu popor românesc, care cu bunul său simț primitiv și barbar a preferit să fiă răstignit provisoriu pe semi-luna otomană, decât să se usuce pentru veciă ca crucea muscălescă, nu se va schimba aș în fire și în gândire, aș, când scie măcar cu puțin mai mult, decât scia în vechime.

„Să se ducă regele Carol“ dice „Novoje Vremja.“ Și să viă cine? Și să domnescă cine asupra poporului românesc? Căci, pare-ni-se, aș în alte state, în toate statele, afară de pravoslavnică Rusiă, se întrăbă în asemenea ocaziuni și poporul, de voiesce său nu să viă cutare său cutare pentru a conduce destinele lui.

„S'a dusă Battenberg din Bulgaria, Dér pare-ni-se că nu cu ucază din Petersburg, nici cu binecuvântarea presei moscovite domnesce aș principele Ferdinand de Coburg în același principat al Bulgariei.

„Ôre poporul sârbu nu va număra întru nimic, când probabila reîntrare a reginei Natalia și a mitropolitului Mihail va readuce influența rusă la Belgrad și în totu regatul vecin?

„Crede „Novoje Vremja“, că partisanii influenței ruse în Serbia, când voru voi, nesocotind poporul, să 'ngenunche înaintea Țarului, nu'și voru aduce aminte de sôrtea regelui Milan?

„Ce ôre? Cădu'tă tinerul și imprudentul suveran pentru că nu plăcea Rusiei? Dăcă ar fi fost numai acesta, pentru multă vreme încă fostul rege ar fi tronat fără nici o supărare la Belgrad.

„Nu, regele Milan a cădu'tă pentru că viăta lui în Serbia i-se îngreuiase în ochii poporului, pentru-că elu nesocotise lămuritele dorințe ale acestuia, pentru că ministrii țerei erau mai puțin ascultați, decât unii din ministrii puterilor străine, acreditați pa lângă persoana lui, pentru-că în fine pornirile și supunerea lui peste măsură de mare cătră Austro-Ungaria mâniașeră națiunea.

„Căutați în aceste cauze hotărîrea desperată a regelui Milan, ér nu în rēcăla pronunțată a relațiunilor sale cu Rusia. Poporul hotărîse, între popor și rege esista tensiunea, între voința

așa se pricepe bine la minciuni. Chiar erî mi-a spus, că Nicolae Motoflete n'ar fi chiar așa după cum mi-l'a descris Evuța lui, că elu, după ce-i adôrme nevasta, se scôlă și se îmbracă și...

*Bărbatul:* (horcăe.)

*Nevasta:* (cu vocea fôrte lină, încet de totu) A adormit! Pare a avé o conștiință bună, că dăcă nu, n'ar fi putut adormi atât de curând. I-am făcut nedreptate, și afară de aceea, de când suntem luați, asta fû a doua ôră că a venit târziu. De sigur se va feri de urmări. Dér dăcă totuș acolo au fost și femeii?! Dér nu, eu sciu că Nițu mă iubese pe mine și pe copilașii noștri și... Cătu de liniștiți dormi ângerășii! Ei așa dără nici n'au auditi ceva despre spectacol și deci nici vecina n'a auditi nimic. Dér ea are o gură rea, de unde scie ea că Nicolae Motoflete... Așa, totu mai dragu mi-e Nițu meu decât acelu Nicolae sfântoc, dela care cu clescele să-i scoți vorba din gură... Cătu de frumosu, cu cătu energiă a strigatu el: Tăcere!... și cătu de liniștitu dôrme...și... (adôrme și ea).

I. P. R.

unuia și voința celuilaltu nu era unire și — nici vorbă! — suveranul s'a plecat înaintea acelei voințe naționale, prin ajutorul căreia suise treptele tronului, acum 22 ani.

Pressa rusă și școla panslavistă, în fanatismul lor pentru o idee imposibilă și n'contra căreia a luptat, luptă și va lupta conștiința poporilor, nu vede că în toate aceste state mic se o-peră dela o vreme încôce, o reacțiune profundă, în ceea ce privește crucea și clopotele rusești.

„Bulgarii au astăzi clopote. Sârbii le aveau și mai de mult. Românii le-au avut totdeauna.“

„Panslavistii, orbiți de fanatismul lor, orbiți de rapôrtele unor emisari cari nu vedu decât ceea ce doresc, mai credu cu puțină, că și aș un popor își pôte jertfi demnitatea și individualitatea sa, fără ca unu cutremur infiorător să nu s'gduie și pe provocător și pe provocat.

„Ne pare că, dăcă în Bulgaria aș adevêrul lui „Timeo Danaos et dona ferentes“ e repetit de mic și mare, la adresa Rusiei, cu atât mai multu în alte state cari, după cum dîșeram, au plătiti multu ca se-lu scia, acestu adevêru este trecut printre neclintitele a xiome.

Rêndurile din „Novoje Vremja“ sunt o insolentă — și atata totu.

Cei cari în Serbia, în Bulgaria și în România le-ar da măcaru o umbră de creșmântu, nu sunt decât nisce minți pocite, nisce suflete perdute și scârnave.

## SCRILE ȚILEI.

**Fundațiune pentru preoți.** Escelența Sa Mitropolitul dela Blașiu Dr. Ioan Vancea a pus temelie unei noue fundațiuni, în sumă de 5000 fl., cu scopul ca din venitele anuale ale acestui fond să se dea începând încă din anul curențu pensii anuale de câte 50 până la 100 fl. preoților invalidi din archidiaconia Sa. Escelența Sa prin unu circularu făcând cunoscut preoților din archidiaconia acestu nou act de generositate alu său, îi întrăbă tot-odată: dăcă ar fi dispuș să contribue la înmulțirea acestui fond cu câte-o sumă anuală, și anume cu cătu sumă și în cătu an s'ar obliga fă-care preot a contribui etc. Fără îndodă, preoții voru înțelege scopul nobil ce-lu urmărește Escelența Sa prin întemeierea acestei fundațiuni și nu se voru retrage a contribui după puțință la înmulțirea numelui fond. Ba cu bucurie înregistrăm de-ocamdată, că d-lu Basiliu Hossu, zelosul protopop alu Tergu-Mureșului, s'a și grăbit a coreșpunde cercurii de mai sus, împărțind dorința Escelenței Sale preoților din tractul său, cari într'unu sinodul mai recent s'au obligat unanim și cu mare însuflețire a contribui în 10 ani fă-care cu câte 3 fl. Exemplul d-lui protopop Hossu credem că se voru grăbi a-lu imita și ceilalți protopopi din archidiaconia. Raportu mai amănunțit vomu publica în numărul viitor.

**Procesu de presă „Luminătorului“.** „Unu amic alu nostru din Arad, — scrie Luminătorul — ne avisăză, că s'ar fi pus în curgere la tribunalul d'acolo unu procesu de presă contra noastră pentru doi articuli apăruti în anul acesta în „Luminătorul.“ Scirea ni-se trimite ca fundată, așteptăm deci cu răbdare toate urmările, despre care vomu ține în curență pe onorații nostri cetitori.“

**Alegerea episcopului Caransebeșului** în locul fericitului Popasu se va face, precum spune o telegramă din Timișoara cătră „Pester Lloyd“, în 7 Aprilie n. P. S. Sa Mitropolitul Miron Romanul va presida în persoană sinodul. Candidați arti fi, precum crede „Luminato-

rul“: archimandriții Neculae Popea, Ieroteiu Beleşu, Dr. Pușcariu, protosin-gelii Goldișu, Musta, Frateșu.

**Fondul grănițeresc năsêudean.** În ședința dela 7 Martie a comitetului administrativ din comitatul Bistrița-Năsêud, inspectorul r. de școle Dr. Iuliu Havas a raportat, că ministrul a aprobat regulamentul privitor la administrarea fundațiunei grănițeresc năsêudene, rămânând astfel, ca să înceteze a mai funcționa comisariatul regesc. Asupra școlilor susținute din acestu fundațiune voru exercita inspecțiunea *autoritățile politice în același mod și considerându-le în același rang cu școlele comunale.* Așa să fiă? Atunci merge lucrul spre maghiarizarea fondurilor! Așteptăm amănunte.

**Palatu comitatensu în Deva.** La grelele impozite, ce apasă pe locuitor, se adaugă mereu. Comitatele au început a-și ridica palate, împrumutând sume enorme, cari trebuiesc plătite totu din spatele poporului. După Sighișoara, vine Deva, de unde se scrie țiarului „Siebb. d. Tgblt.“, că pentru suma de 160,000 fl., preliminară pentru edificarea casei comitatense, au fost 21 de oferte, dintre care s'a primit a firmei „Oriol & Endstrasser“ din Clușiu. Suma de 160,000 fl. s'au oferit două institute din Pesta a o împrumut. Profesorul Alpar i s'a votat unu onoraru de 6500 fl. pentru priveghiare. Edificiul va fi gata cu finea anului 1889. Totdeodată i se scrie numelui țiar, că din comuna Valcelele bune au emigrat 14 familii în România. Asta-i și dorința stăpânirii unguresc, alungarea Nemaghiarilor din patriă prin sêracire.

**Strașnică păcălă.** Studenții unguri din Clușiu s'au apucat și au făcut o adresă cătră deputatul Iuliu Horvath pentru atitudinea lui în cestiunea legii militare. Adresa s'a scris caligraficesc, s'a legat luxuos și i s'a trimis numelui deputat la Pesta. Până să sosescă adresa, Horvath a vorbit pentru § 25. Năcâjiți, studenții au telegrafat imediat deputatului Horvath, ca să considere adresa ca retrasă.

**Desmințire.** Dăm locu următoarei desmințiri: Multu On. D-le Redactor! În Nr. 38 din 1 Martie a. c. alu preșutului D-vostre țiar „Gaz. Transilvaniei“ s'au publicat după „Rumänischer Lloyd“ între scirile țilei câteva rênduri privitoare la neînsemnata mea persoană, și anume cumcă aș fi plecat la America de sud. Nu aș fi făcutu nici unu cas dintr'o asemenea scire eronată, decumva nu m'aș simți îndatorat cătră amicii și cunoscuții mei de-a nu i lăsa în rătașirea în care s'au adus. De-a fostu vre-o umbră de adevêru în acea notiță dată mai întâiu de „Universul“ din Bucuresci, aceea a fostu, că în realitate a plecatu în țilele din urmă unu preot rom.-catolic de aci diu capitală spre locul mai sus numit, dér eu nici prin gându nu am avut și nu am de a pleca. Dec în interesul adevêrului vè rog să binevoiți a publica aceste câteva șire în numărul celu mai de aproape alu preșutului țiar ce ilu redactați.

Pe lângă anticipatele mele mulțumiri primiți, vè rog, considerarea deosebitei mele stime.

Bucuresci, 7 Martie 1889 st. n.

Dr. Demetriu Radu, Preot unitu și rector alu seminarului latinu din Bucuresci.

**Licitațiune.** Din Tirimia-mare ni-se crie, că pentru datoria de 13,000 fl. capitalu se voru vinde prin licitațiune în 22 Martie n. c. mai multe obiecte ale contelui Bethlen Markus, anume: vinu (ca la 100 buți, vinu de celu mai escelentă specie și fôrte vechiu), bucate, butoie, unelte economice, cai, hamuri, unu tauru, 4 vaci, 6 viței, birje (calăscă), ma-

șină de imblătitu cu vapori și alte specii de mașini, toate florile aflătoare într'o casă de florărie, apoi diferite specii de fêneri sêmănate și felurite mobile. Licitațiunea se va ține la terminul de mai sus în curtea susu țisului conte, în Tirimia-mare (lângă Mirașteu). Tote aceste obiecte sunt prețuite cu 12,387 florini.

**Dr. George Moga,** elevu-medicu militaru cl. I în rezervă, e numit medicu locotenent în serviciul activ alu armatei comune la spitalul garnisonei Nr. 22 din Sibiu.

**Cărbunii din valea Jiului.** La însărcinarea ministrului unguresc de comunicațiune, direcția căilor ferate unguresc a examinat calitatea cărbunilor de pământu din valea Jiului, întru cătu adecă se potu folosi la încălțirea locomotivelor și căldărilor de vapori. Direcțiunea a constatat, că acești cărbuni sunt cei mai buni în Ardealu, Bănățu și Țera unguresc, în ce privește însușirea de a încălț și de a arde, dér în privința puterii de dezvoltare a vaporului îi întrecu cărbunii dela Cinc-Biserici și Salgo-Tarjan.

**Tergul anualu din Mercurea,** ce s'a ținut în Februarie, a fostu fôrte slabu cercetat. S'au vëndutu 1734 vite cunute și 231 cai. Mărfurile n'au pré avutu căutare.

**Contribuția „națională.“** Bulgarii, abia scăpați de sub jugulu turcesc, încercă și ei a căde în extreme. Ce-i drept, esemplu au pe Maghiari și pe Serbia, unde mai nainte cu vre-o cățiva ani se luase hotărîre, ce pentru toate firmele, ce nu sunt imprimate în „limba statului“ să se plătescă o dare deosebită, dér aceste planuri nu și-au ajunsu scopul. În Bulgaria însă s'a adus o lege, conform căreia pentru orice firmă, unde se face negoțu, se plătesce, și anume pentru cele în limba bulgară 3 franci pe an, afară de aceea încă 50 franci pe an, dăcă firma mai portă inscripțiune și într'o altă limbă, ori nu e cu litere cirile. Neguțătorii români, greci și turci, cari sunt fôrte mulți, au hotărît a întreveni la consulate, ca să nu fiă scurtați în drepturi.

**Guvernulu bulgaru** a plătitu principelui Alexandru de Battenberg suma de 500,000 lei din milionul ce i se datora pentru proprietățile private ale principelui pe care, după abdicare-i, le cumpărase guvernulu bulgaru. În curând se va plăti și restul de 500,000. Principele însă n'a făcutu nici unu demersu în acestu privință.

## Corespondența „Gaz. Trans.“

Valca-Bărgăului, 2 Martie 1889.

Domnule Redactor! În șeptemănila din urmă au sosit din Pesta „Statutele“ făurite de stăpânirea unguresc, după cari de acuma înainte are să se administreze comunitatea de avere a grănițerilor năsêuden. Cuprinsul acelor „Statute“ până astăzi nu-lu cunoscem. Atăta se scie numai, că în puterea acelu Statutu fiăcare comună are să-și trimită câte unu reprezentant ales din sinul său ca membru în comitetul de administrare, ér 12 se denumesc de guvern din reprezentanții municipali, adecă dintre regaliști.

Așadără — dăcă nu mă înșel — Comitetul de administrare a comunității de avere va consta din 57 de membri, dintre cari 43 aleși de comune și 12 aleși de reprezentanța municipală. Cei 45 pot și trebuie să fie dăcă va fi bună înțelegere și inimă adevărată românescă în conducătorii de prin sate numai Români și descendenți de grănițeri. Căci — e o sfântă a noastră dătorință — nu din rea voință, nici de exclusivism față de frați de-ai noștri ase-

dați între noi — ca până când mai putem și vitregimea vre-unui muritor ne mai ertă să ne susținem dreptul și principiul, de-a alege ca reprezentanți în comisiunea de administrare a averii ereditate dela moșii și părinții noștri numai adevărații fii și urmași de-ai lor, acesta ne-o impune și legea firii.

De aceea ar fi de dorit, ca acei frați de ai noștri, cari cu o adevărată bunăvoință românească au fost primiți în casa și bunul nostru și fără vre-o pedecă s'au folosit de mulți ani de privilegiile și drepturile noastre ca și oricare fiu de grănițer — astăzi, când dușmanii pronunțați ai nemului nostru lucră să ne răpescă și sleiescă ori ce mijloce prin cari ne-am putea ridica, dicit ar fi de dorit să nu lucre pe calapodul rău-voitorilor noștri. Ci, decât Dumneșeu și bunăvoința noastră le-a dat putere și influență, prin comune, aceea să o folosescă într-o sprigină și suținere, er nu cel care trăgănesce lucrul cu vorbe frumoase.

Și-apoi e foarte trist și necinstit lucru, când cineva dându-se de frate al nostru și binevoitor — prin apucături șirete și pretexte false seducându-l pre alegători se îndesă ca oșpe la masa la carea după drept și dreptate locu nu are și nici că va fi bine vădit.

Ei, și-apoi e și aceea, că până când autoritățile și străinii ne dau pace, se nu ne strice și lovescă frații, căci nici o lovitură nu e mai dureroasă ca cea venită dela frate, și destul ne amărăscă dușmanii, se nu ne amărăscă și frații.

Am scris aceste șire referitor la alegerea de reprezentanți în comitetul de administrare a comunității de avere grănițerească din Năsăud, care sub supraveghierea fôzlogăbirilor s'au întemplat în zilele din urmă ale lui Faur. Casuri — deși am la mână — nu amintesc, căci „ecempla odiosa sunt“, sperăm însă — nu dora să credă cineva, că din răutate, ci pentru susținerea principiului — că până când încă nu e prea târziu, cei ce au urechi de audiat să audă și înțelegă, acesta e dorința fiecărui grănițer și nu mă îndoiesc că și a fiecărui Român de bine. Vederemo. — *bărgăuanul.* —

### Din dieta ungară.

În ședința dela 4 Martie Helfy, împuță ministrului Tisza, că sacrifică ideii armatei unitare drepturile constituționale ale țării. „Iubirea de patriă impune opoziției să zădărnicească cu totă puterea și energia încercarea d'a se înăbuși aspirațiunile noastre naționale.“ Vorbitorul vrea să se exprime în lege drepturile naționale. Respinge paragrafi.

Ministrul Fejervary dice, că e convins, cumcă o altă limbă de serviciu a armatei decât cea germană nu pôte fi, (Contrațiceri în stânga) deși ar dori foarte ca armata ntrăgă să fiă numai ungară. Dér nu e cu puțință. (Mișcare 'n stânga.) E exprimat în instrucțiune, că în cursul esamenului voluntarii se potă servi de limba statului. Avertiséză pe tineri să se ferescă de vocea Sirenelor (opoziției.) Ce privesce anulă altă doilea de serviciu, dice că decât suntem siliți a ține o armată mare, atunci trebuie să ngrăjim și de un număr mai mare de oficeri. „Vé rogă să'mi arătați altă drum spre ajungerea acestui scop. (Strigări în stânga: Academia militară ungară!) Aci e vorba de oficeri în rezervă, nu în serviciu activ. Sunt convins, că grosul voluntarilor își vor face datoria eșind oficeri la finele anului întău; ceilalți, cari vor căde, vor ceda maniei înăscute de a face scandal și se vor adresa la comitetul de demonstrații. Stabilirea limbei armatei e un drept al coronei, așa e dela 1526, (Contrațiceri în stânga.) Apponyi pentru cestiunea limbei vrea să pericliteze destoinicia de luptă a armatei, ceea-ce Deak n'a făcut. (În stânga: Nu-i adevărat! Suspicionați pe Apponyi înain-

tea Regelui!) După un lungă tumultă ministrul dice, că Apponyi a declarat, cum-că nu primesce proiectul, fiind-că totă ce e în el, eurgisită de națiune și vătămătoră armatei. (În stânga: N'a dis'o!) Tocmai-asta-i erorea. A dis'u. că stă pe aceeași basă de drept cu noi; deci mai bine ar fi fost să primrscă proiectul în general și să se dea espresione îngrijirii sale la paragrafi. Înțeleg să nu-lu primescă stânga estremă, dér nu înțeleg să-lu respingă stânga. Derașă, Apponyi a aruncat materia esplosibilă și mișcarea a luat dimensiuni, dér decât cineva și spală după aceea mânilor, ca acesta nu pôte îndrepta greșala. (Strigări în stânga: Trăescă Apponyi! Asta-i o denunțare!) Nu e denunțare, implec capul înaintea capacității lui Apponyi, dér numai acela pôte trece de stea conducătoare, care face prin fapte patriei serviciu, er nu cel care trăgănesce lucrul cu vorbe frumoase.

Szentivanyi dice că deputații, cari în contra votului alegătorilor loră votéză pentru proiect, au datorința să renunțe la mandat.

### Din camerile române.

Camera. Ședința dela 17 Februarie.

D-lu D. Alecsandrescu cere a să declara vacantă colegiul I de Muscelu de ore-ce d-lu Ionu C. Brătianu, alesul lui, nu a venită nici-odată la ședință.

D-lu Apostoleanu, președintele comisiunii de informații, în afacerea dării în judecată a ministrului Brătianu, rogă a prelungi la 3 luni termenul de informații, căci nu dispune de atâta timp.

D-lu Ionu M. Iancovescu vorbesce în același sens.

D-lu Ștefăneanu dice, ca să depue raportul încă în această sesiune, căci camera se închide la 16 Martie.

D-lu N. Blaremburg dice, că sunt de studiată câte două sute de dosare pentru o singură afacere, să li-se acorde un timp nelimitat, căci densii nu vor abusa de el. Se acordă un termen de 3 luni.

D-lu Radu Stanian depune o petițiune a mai multor locuitori mărginași din Botoșani, cari se ocupă cu agricultura, ca să nu fie uitați la legea vândării moșilor în loturi.

D-lu D. Alexandrescu depune un proiect de lege pentru reabilitarea condamnaților și arată pe mai mulți casieri de sub guvernul Catargiu dela 1876. Cere urgența, dér se respinge.

D-lu Maioreșcu depune un proiect de lege pentru îmbunătățirea preșilor de mir. (Aplause.)

D-lu Ștefănescu cere urgența pentru acest din urmă proiect. — Se admite urgența.

La ordinea zilei urmarea discuției asupra vândării moșilor statului.

Se dă cuvântul d-lui Lascar Catargiu. D-sa esplică pentru ce comisiunea delegaților a modificat proiectul d-lui Carp. Ecă cam ce afirmă d-lu Lascar Catargiu:

M'am aliat, dice d-lu Lascar Catargiu, la propunerea care ficseză loturile dela 10 la 25 hectare, fiind-că propuse-seră dela 50 la 400 hectare. În privința avansurilor, nu mă opun, dér se nu se prevadă prin legea acesta, căci acum nici n'avem de unde le da și o să facem numai turburări de geaba. Mai voesc și reorganizarea creditelor agricole.

Să nu se dea apoi pământ ca improprietărire, pentru că eu cred, că țărani n'au drept la pământul Statului, nici la alți particularilor. Cestia acesta e resolută prin lege. Să nu distrugem proprietatea mare, nici pe cea mijlocie, nici pe cea mică.

S'a dis'u, că la 1864 noi ne-am opus și pentru a se dovedi acesta, au venit cu zapise, cu hrisove și cu tot felul de documente ... Apoi decât aș vré, și eu aș pute dovedi, că decât la 1864 legea nu s'a votat, este pentru-că era cine-va care avea nevoie să facă lovitura de Stat. Sfarșind, d. Lascar Catargiu declară, că va vota proiectul majorității.

D-lu Al. Lahovary, ministru al domeniilor, declară că este aproape cu totul de părerea dlui Lascar Catargiu și crede, că în o cestiune atât de importantă trebuie să se lase la o parte orice reclamă electorală. Discută toate proiectele de legi în discuțiune și declară, că acela al d-lui Carp este mai puțin liberal, decât toate celelalte.

D-sa se declară energic în contra ideii monstruoase și periculoase de a se cumpăra moșile particulare de către stat și a se vinde țăranelor, căci nu va fi tot d'a-una pe această bancă un guvern conservator, ci pôte să se găsescă pe ea și guverne de acelea, cari cu ajutorul perfecților și sub-perfecților, să agite populația rurală pentru ca acesta să facă viața amară proprietarului particular de moșie pentru ca să-lu decidă să o vândă. Vor fi dér vândări silite. Și apoi acest drept se nu-lu dați nici unui guvern, căci nici unul nu este atât de Catone, încât să nu abuzeze de densul în folosul amicilor săi, cumpărând moșile acestora pe un preț îndoit și întreit.

D-lu Lahovary dice, că loturile de pământ se nu fie mai mari decât 1 hectaru, pentru ca să fiă cât de mulți țărani improprietari. Statul nu dispune decât de o întindere de 1.350,706 hectare de pământ arabil, pe care pôte să improprietărescă pe săteni. Cere să se voteze proiectul guvernului, care este totă ce se pôte face în mod onorabil în cestiunea de față.

D-lu P. P. Carp, ministru de externe, luând cuvântul dice, că proiectul d-sale primitiv a fost trunchiat. În ceea ce privesc proiectul dlui Lahovary, am fost înțeles în privința acesta. Eu i-am făcut d-sale concesii și și d-sa mie. Nu e om politic acela, care nu face compromisuri. (Aplause.) D-sa susține proiectul guvernului, justificându-l fă-care punct din el. D-lu Carp e desu întrerupt prin aplausele Camerei.

### Reuniunea femeilor române din Sibiu.

Cătră femeile române!

Din însărcinarea onoratului comitet alu Asociațiunii transilvane, comitetul „Reuniunii femeilor române din Sibiu“ prin apelul său, adresat încă sub datul de 15 Ianuarie, 1888 „Femeilor române“, a pus în lucrare — pentru scopurile instrucțiunii în școla civilă de fete a Asociațiunii transilvane — colectarea de diferite lucruri de mână, *séversite de femei dela sate*, care ar pută servi drept modele la instruirea în lucrul de mână.

Pentru-ca colecțiunea intenționată să fiă cât se pôte de amplă, afară de apelul publicat prin ziarele române, comitetul a rugat atât pe on. subcomitete ale Asociațiunii transilvane, cât și pe mai multe dame din diferitele părți ale patriei de succursul lor, trimițându-le liste pentru colectarea de atari obiecte și conscrierea donatorilor lor.

Termenul pentru încheierea acestor colecte s'a fost defipt pe 30 Aprile n. 1888, care termină însă, fiind ceva cam scurt, prin avisul de dto 3 Maiu 1888, publicat asemenea prin ziare, s'a prelungit până la 1 Septemvre n. 1888, ca astfel cel puțin cu începutul anului școlastic curent să se potă pune în aplicare modelele colectate.

În urma acestora ni-au și venit din mai multe părți obiecte apte pentru scopul intenționat, care s'au și predat deja on. direcțiunii a școlei civile a Asociațiunii pentru folosință.

Considerând însă cât de importantă este colecțiunea de atari modele cu caracter original național pentru instrucțiunea în lucru de mână în școlele de fete, er prin școle pentru întreaga industrie de casă a femeii române și având în vedere, că tocmai acum e timpul, când femeile române dela sate se ocupă în deosebi cu lucrul de mână și astfel on. dômne, pe care le-am fost rugat de colectante, cum și peste tot „femeile române“ au cea mai bună ocaziune a îmbogăți colecțiunea de până aci cu lucrul de mână femeiesc dela sate, fiă a-celea mică bucățele de țesătur, chindeștur, ori cusături, de a servi ca model, — subscrisul comitetului a aflat de bine a decide, jca colectarea să se continue și mai departe până la 1 Aprilie nou 1889.

Sunt rugate deci *tote femeile române* pricepătoare la lucru, și în special *dômnele colectante*, ca cu considerare la importanța scopului urmărit, până la termenul sus amintit să mai contribuie, respective să colecteze fiă care după puțință atari modele, care sunt a se espeda nefrancate la adresa subscrisului comitetului, alăturându-se totodată de către colectante și listele ce li-s'au trimis.

Din ședința comitetului reuniunii femeilor române din Sibiu, ținută la 1/13 Decemvre, 1888.

Maria Cosma, Dr. O. Russu, președintă, secretară.

### TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciul biurolui de coresp. din Pesta)

**Budapesta, 11 Martie.** Lui „Pesti Hirlap“ i-se vestesce din Viena: Societatea de navigațiune pe Dunăre a primit ordin, ca în stațiunile Baziaș, Semlin, Mitrovița, Klenak să țină pregătite câte două remorchere (mică vapore) și câte dece șlepur (luntri foarte mari). Mai departe trebuie să țină gata în Petruvaradin trei remorchere și 12 șlepur. În Teresiopol și în Timișora să se țină în permanentă gata de transport câte 150 de vagone.

**Belgrad, 11 Martie.** Ministrul plenipotențiar rus a dat aseră un banchet festiv, la care au luat parte exregele Milan, regele Alexandru, regenții și miniștri.

**București, 11 Martie.** Se vorbesce, că în proiectul noului cod penal militar e prevădit un articol privitor la introducerea nicei stări de asediu pentru casă de trebuință, ceea ce se aduce în legătură cu unelțirile continue ale pressei antidinastice.

### ULTIME SCIRI.

Opoziția maghiară începe ași perde paciența, vădend că d-lu Tisza nu face nici o pregătire de a se duce și de a lăsa să se așede Apponyi pe fotoliul lui. Foile acestui din urmă se silesc a dovedi cu tot-adinsul, că în sinul partidei guvernamentale nu mai domnesce bună înțelegere ca mai înainte. Oficioșii strigă acuma, că niciodată Tiszaiștii n'au fost mai uniți ca acuma. Nu va fi însă așa grozavă această unire, după ce tot oficioșii au început a vorbi de necesitatea de ași reconstrui cabinetul retrăgându-se dintr'ensul mai întău contele Csaki. Noi nu vom plânge nici după unul, nici după alta, dér nici după toți.

Guvernul român, spune o telegramă din Bucuresci cătră „P. Ll.“, a ordonat espulsarea unui Sêrbu, care se afla în arest preventiv, anume Zuchics, despre care s'a dovedit, că e urzitorul unei conjurații îndreptate în contra principelui Ferdinand alu Bulgariiei.

O telegramă din Belgrad spune că Sâmbăta trecută selățise acolo scirea, cumcă prințul Ferdinand de Coburg ar fi dispărut într'un mod misterios. Acestă scire s'a dovedit mai târziu ca neintemeiată, dér e cu tôte astea simptomatice pentru cele ce se uneltesc și se urzesc în peninsula balcanică.

### Cursul la bursa de Viena

din 9 Martie st. n. 1889.

Renta de aur 4%	101.65
Renta de hârtă 5%	94.10
Imprumutul căilor ferate ungare	145.90
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (1-ma emisiune)	99.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (2-a emisiune)	119.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (3-a emisiune)	114.75
Bonuri rurale ungare	104.75
Bonuri cu clasa de sortare	104.75
Bonuri rurale Banat-Timiș	104.75
Bonuri cu cl. de sortare	104.75
Bonuri rurale transilvane	104.75
Bonuri croato-slavone	105.—
Losuri din 1860	141.—
Acțiunile băncii de credit ungar.	308.75
Acțiunile băncii de credit austr.	302.75
Acțiunile băncii austro-ungare	888.—
Galbeni împărătesci	5.69
Napoleon-d'or	9.62
Mărci 100 imp. germane	59.47 1/2
Londra 10 Livres sterlinge	121.85

Editor și Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

# Cătră onorații cetitori!

„Gazeta Transilvaniei“ intră în anulul al 52-lea al existenței sale.

Nenumăratele dovezi de simpatie și de încredere ce le-a primit acest organ de publicitate din partea Românilor de pretutindeni cu ocaziunea aniversării a cincizeca a existenței sale sunt cea mai viuă și mai puternică mărturie pentru atitudinea sa politică și națională.

Răzimat pe încrederea publicului român și condus de iubirea de patrie și de datoria ce o are cătră sfânta cauză a românismului, organul nostru n'a pregetat de a aduce, mai ales în cei de ce an din urmă, însemnate jertfe pentru a corespunde totu mai mult cerințelor timpului și trebuințelor cetitorilor săi.

Astfelu dela 1 Ianuarie 1881 „Gazeta Transilvaniei“ a început să apară de trei ori pe săptămână totu cu prețulu de până atunci, ér dela 1 Aprilie 1884 apare în fie-care zi, éráși cu același prețu, căci cei 2 fl. adăugați acoperu numai cheltuielile înmulțite cu portulu postal.

De atunci încóce amú făcutu totu ce ne-a statu în putință spre a aduce îmbunătățiri atâtu în redactarea diarului câtu și în întocmirea sa esterióra, pentru care scopu amú isbutitu ca diarul să-și aibă tipografia propriă.

Nu-i vorba, multe se cerú astăzi dela un diaru, mai alesu când elú este chiămatu a servi cauzei unui poporu atâtu de multu prigonitu de sórte. Prin urmare nu putemú díce că amú ajunsu la capétulu îmbunătățirilor.

Din contră, astăzi când, ca niciodată până acuma, pozițiunea diaristiceii noastre s'a agravatú; când atâtea lovituri sunt îndreptate asupra ei cu vehemență așa de mare; când procese peste procese, condamnări la închisóre și amende în bani o împiedecă în munca și stăruințele ei de a da pe față tóte nelegiuirile, prigonirile și asupririle și de a lupta pentru recăstigare drepturilor poporului român: se cere dela noi să ne încordămú puterile cu îndoită energiă și să continuămú lupta cu curagiu neînfrântu, introduc éndú noué reforme, pentru ca „Gazeta Transilvaniei“ nu numai să coréspundă mai multu chiămării sale, ci să se tacă cu putință ca principiile salutare naționale ce le propagă să póta pătrunde până în coliba țeranului.

Conduși de aceste vederi, amú introdusu și cu începerea anului acestuia mai multe esențiale ameliorări în diarul nostru.

Pe lângă programulu, ce l'amú observatu până adí la redactarea foii, suntemú decisi a cultiva mai multu și unele terene, cărora până acuma póte nu le-amú pututu da atențiunea cuvenită.

Spre scopulu acesta amú avutú fericirea a concentra împrejurulu nostru unú numéru însemnatú de bărbați cu cunoscințe speciale, cari vorú colabora regulatú la foia noastră, așa ca materialulu celú va conține să fiă câtu mai variatú, instructivú și acomodatú trebuințelor poporului, nu numai pe térémulu politicu, literarú și socialú, ci ținéndu deopotrivă sémă și de interesele sale din punctu de vedere alú economiei, educațiunei și higienei, alú afacerilor sale cu autoritățile cu cari vine mai desú în atingere și alú trebilor sale financiare și comerciale.

Afară de aceea căstigându-ne convingerea, că după împrejurările poporului nostru unú diaru cotidianú nu este în stare a pătrunde în tóte păturile sociale — parte mare din cauza prețulu lui — și astfelu sciind că să sémte trebuința de a i se face cu putință ori și căru Românú, care scie ceti, ca să fiă informatú despre interesele și trebuințele lui, **dela anulú nou 1889 încóce amú mărítu în modú destulú de însemnatú prin adausuri numerele noastre cu data de Duminecă și se le întocmimú și se le redactámú astfel, ca să intereseze pe ori și ce cetitorú și se póta abona și separatú.**

Amú deschisú dér abonamentú la „Gazeta Transilvaniei“, care deși mai bogată în materialú, va costa ca și până acuma 12 fl. v. a., pe anú și în deosebi pentru aceia, cărora împregiurările nu le értă de a abona întregú diarulú, amú deschisú abonamentú separatú la numerele cu data de Duminecă ale „Gazetei Transilvaniei“, cari vorú costa pe anú numai 2 fl. v. a.

Rugámú pe abonații nostri de până acuma, ca să stăruiască pe câtu le va sta în putință în cerculu domniilor lorú pentru lățirea „Gazetei Transilvaniei“ precum și pentru răspândirea în poporu a numerelorú cu data de Duminecă, ce se póta abona și separatú.

## Mersul trenurilor

pe liniile orientale așe căii ferate de statú r. u. valabilú din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predealú				Predealú—Budapesta				B.-Pesta-Aradú-Teiuș				Teiuș-Aradú-B.-Pesta				Copșa-mică—Sibiu				
Tren de per-sóne	Trenú accele-ratú	Trenú omni-bus	Trenú mixt	Tren de per-sóne	Trenú accele-ratú	Trenú mixt	Trenú omni-bus	Trenú omni-bus	Trenú de pers.	Trenú de pers.	Trenú mixt	Trenú de pers.	Trenú de pers.	Trenú mixt	Trenú de pers.	Trenú mixt	Copșa-mică			
Viena	11.10	8.—		Bucuresc		7.30		Viena	11.10	2.—	Teiuș	11.24	3.—	1.42			Copșa-mică	2.29	4.35	
Budapesta	7.40	2.—	3.10	Predealú		1.14		Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32			Șeica mare	3.02	5.05	
Szolnok	11.06	4.05	7.38	Timișu		1.45		Szolnok	11.20	12.41	Vințulu de josú	12.30	4.10				Lómneșu	3.46	5.46	
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	Brașovú		2.32		Aradú	4.10	5.45	Șibotu	1.01	4.43				Ocna	4.18	6.17	
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	Feldióra	4.10	7.10		Glogovațu	2.17	4.30	Orăștia	1.32	5.13	11.—			Sibiu	4.42	6.40	
Várad-Velenceze		7.11	9.18	Apața	4.56	7.31		Gyorok	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.21			<b>Sibiu-Copșa-mică</b>			
Fugyi-Vásárheli			9.27	Ágostonfalva	5.37	8.14		Paulișu	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35				Sibiu		8.50	10.—
Mező-Telegd		7.41	9.44	Homorodú	6.07	8.36		Radna-Lipova	3.43	5.19	Branicica	3.23	7.02				Ocna		9.17	10.24
Rév		8.10	10.21	Hașfaléu	6.55	9.12		Conop	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28				Lómneșu		9.45	10.50
Bratca			11.38	Sighișóra	8.36	10.24		Bérvava		6.09	7.37	Gurasada	4.08	7.40			Șeica mare		10.20	11.20
Bucia			12.16	Elisabetopole	9.13	10.46		Soborșinú		6.28	7.55	Zamú	4.44	8.11			Copșa-mică		10.49	11.45
Ciucia		9.04	12.54	Mediașu	9.56	11.19		Zamú		6.28	7.55	Soborșinú	5.30	8.46			<b>Cucerdea-Oșorheiu-Reghinulú săsescú</b>			
Huiedin		9.34	1.57	Copșa mică	10.37	11.47		Gurasada		8.01	9.12	Bérvava	6.27	9.33			Cucerdea		10.20	3.25
Stana			3.11	Micásasa	10.59	12.02		Ilia		8.34	9.41	Conopú	6.47	9.53			Cheța		10.50	3.58
Aghiriș			3.40	Blași	11.16	12.09		Branicica		8.55	9.58	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50		Ludoșu		11.11	4.20
Ghirbéu			4.15	Crăciunelú	11.37	12.25		Deva	1.47	9.51	Paulișu	7.43	10.42	6.13			M.-Bogata		11.20	4.30
Nădășel			4.36	Teiușu	11.37	12.25		Simeria (Piski)	2.08	10.35	Glogovațu	7.59	10.58	6.38			Iernutú		11.57	5.11
Clușiu		10.34	5.26	Aiadú	12.16	12.53		Orăștia		11.09	11.37	Aradú	8.42	11.39	7.38		Sănpaulú		12.12	5.28
Apahida	11.15			Vințulu de susú	12.33	1.05		Șibotu		11.39	12.—	Budapesta	9.17	12.31	6.20		Mirașteu		12.36	5.53
Ghiriș	11.34			Uióra	1.51	1.47		Vințulu de josú		12.12	12.29	Viena	2.32	5.12			Oșorheiu		12.55	6.13
Cucerdea	12.45			Cucerdea	1.47	1.47		Alba-Iulia	8.55	12.29	Budapesta	6.—	8.20				Reghinulú-sás.		4.58	
Uióra	1.30			Ghirișu	1.51	1.47		Teiușu	9.54	1.16	1.26	3.—	6.05				Reghinulú-sás.		7.—	
Vințulu de susú	1.37			Apahida	1.51	1.47		Simeria (Piski)-Petroșeni		6.47	2.42	Petroșeni	9.36	4.26			Reghinulú săsescú-Oșorheiu-Cucerdea			
Aiad	2.07			Clușiu	1.51	1.47		Simeria		6.47	2.42	Banița	10.17	5.12			Reghinulú-sás.		8.35	8.—
Teiuș	2.26			Nădășelú	1.51	1.47		Streiu		7.40	3.25	Crivadia	10.58	5.55			Oșorheiu		10.20	9.49
Crăciunelú	3.11			Ghirbáu	1.51	1.47		Hațegu		7.40	3.25	Pui	11.42	6.41			Mirașteu		12.15	10.20
Blași	3.24			Stana	1.51	1.47		Pui		8.51	4.16	Crivadia	12.23	7.26			Sănpaulú		12.35	10.39
Micásasa	3.54			B. Huiedin	1.51	1.47		Banița		10.02	5.11	Hațegu	12.23	7.26			Iernutú		12.58	11.02
Copșa mică	4.09			Ciucia	1.51	1.47		Petroșeni		11.02	5.58	Streiu	1.12	8.14			M. Bogata		1.19	11.53
Mediașu	4.21			Bucia	1.51	1.47		Aradú-Timișóra		11.50	6.40	Simeria	1.51	8.50			Ludoșu		2.02	12.06
Elisabetopole	5.11			Bratca	1.51	1.47		Timișóra-Turda		12.30	7.12	Simeria	1.51	8.50			Cheța		2.18	12.22
Sighișóra	5.45			Rév	1.51	1.47		Turda-Ghirișu									Cucerdea		2.46	12.50
Hașfaléu	6.12			Mező-Telegd	1.51	1.47		Ghirișu-Turda									<b>Simeria (Piski)-Unied.</b>			
Homorodú	7.32			Fugyi-Vásárheli	1.51	1.47		Ghirișu		9.26	4.19	Turda	8.29	3.19			Simeria (Piski)			
Ágostonfalva	8.17			Várad-Velenceze	1.51	1.47		Turda		9.47	4.40	Ghirișu	8.50	3.40			Cerna			
Apatia	8.37			Oradea-mare	1.51	1.47		Ghirișu									Uniedóra			
Feldióra	9.06			P. Ladány	1.51	1.47		Turda									<b>Unied.-Simeria (Piski)</b>			
Brașovú	9.45			Szolnok	1.51	1.47		Sighișóra-Odorheiu									Uniedóra			
Timișu	2.53			Budapesta	1.51	1.47		Odorheiu-Sighișóra									Cerna			
Predealú	3.28			Viena	1.51	1.47		Sighișóra		6.05	Odorheiu	5.38					Simeria			
Bucuresc	9.35				2.50	7.15	6.05	Odorheiu		9.45	Sighișóra	9.16								

Notă: Numerii încuadrați cu linii gróse însemnéază órele de nópte.